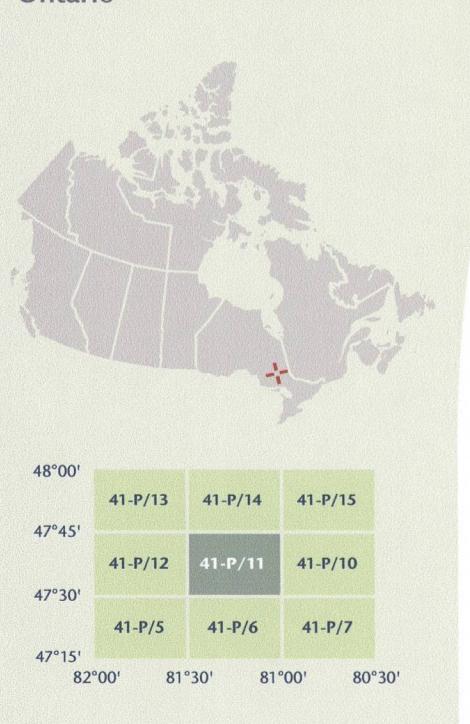


Road: hard surface; more than 2 lanes; toll gate service centre  
Route : revêtement dur; plus de 2 voies; poste de péage; centre de service  
Road: hard surface; 2 lanes or less; no toll; route  
Route : revêtement dur; 2 voies ou moins; pas de péage; route  
Road: hard surface; street; conduit bridge; loose or stabilized surface; street  
Route : revêtement dur; rue; pont de canalisation; de gravier; agglomérat, rue  
Road: loose surface; all seasons; 2 lanes or more; less than 2 lanes  
Route : déversoir; toutes les saisons; 2 voies ou plus; moins de 2 voies  
Road: loose surface; by weather; vehicle track or winter road; trail; portage  
Route : de gravier; temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage  
Highway interchange; highway route number; built-up area  
Echangeur; numéro de route; agglomération  
Way, single track; bridge; turntable; multiple tracks  
Chemin; voie unique; pont; bûche; tournois; voies multiples  
Railway; abandoned; railway yard  
Chemin de fer; abandonné; gare de triage  
Rapid transit rail; footbridge  
Transports rapides; passerelle  
Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; moveable bridge  
Causeway; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile  
Boundary; international; boundary monument  
Limite ; frontière; monument frontalier  
Boundary Provincial and Territorial  
Limite : Provinciale et territoriale  
Boundary; unsurveyed provincial or territorial; area outline  
Limite : Provinciale ou territoriale non aménagée; contour  
Boundary; administrative; surface delimited  
Limite : administrative; surface délimitée  
Boundary; geographic; unsurveyed geographic; small Indian reserve  
Limite : géographique; géographique non aménagée; petite réserve indienne  
Wall; fence  
Muret  
Power transmission line; multiple lines; submarine cable  
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin  
Pipeline; oil; natural gas; control valve; multi-use; underground  
Pétrolier; gaz naturel; valve de contrôle; multi-utilitaire; souterrain  
Mine; pit; sand; gravel; clay; quarry  
Mine; banc; sable; gravier; argile; carrière  
Airport/airfield; active; condition unknown; heliport  
Aérodrome/aire d'aviation; active; condition inconnue; héliport  
Industrial building; industrial; flake stack; burner; lumberyard  
Bâtiment industriel; industriel; tas de copeaux; brûleur; entrepôt en bois débité  
Oil tank; water tank  
Réservoir de pétrole; réservoir d'eau  
Site; grain elevator; observation tower; satellite tracking station  
Site; élévateur à grains; tour d'observation; station de suivi par satellite  
Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device  
Installation électrique; installation pétrolière ou gazeuse; éolienne  
Tower; communication; radar antenna; radio telescope; fire control  
Tour; communication; antenne radar; télescope radio; feu; contrôle  
Domestic waste; liquid waste; industrial solid waste  
Déchet domestique; déchets liquide; déchets solide industriel  
Sportsplex; arena; community centre  
Centre sportif; arène; centre communautaire  
Zoo; aquarium; bird sanctuary; botanical garden; botanical; zoo  
Zoo; aquarium; sanctuaire des oiseaux; jardin botanique; jardin botanique; zoo  
Golf course; campground; ruins  
Terrain de golf; terrain de camping; ruines  
Salt lift; salt mine  
Salière; mine de sel  
Reservoir-pit; piste de course  
Building(s); building(s); religious; educational; cabin  
Bâtiment(s); bâtiment(s); religieux; d'éducation; cabane  
Hospital; medical center; senior citizens home; lodging  
Hôpital; centre médical; résidence pour seniors; logement  
City hall; Parliament Building; municipal hall  
Hôtel de ville; édifice du Parlement; mairie municipale  
Customs post; ranger; warren station; cemetery  
Poste de douane; ranger; guilde forestier; poste de garde de paix; cimetière



Canadian  
Topographic  
Maps/Cartes  
topographiques  
du Canada

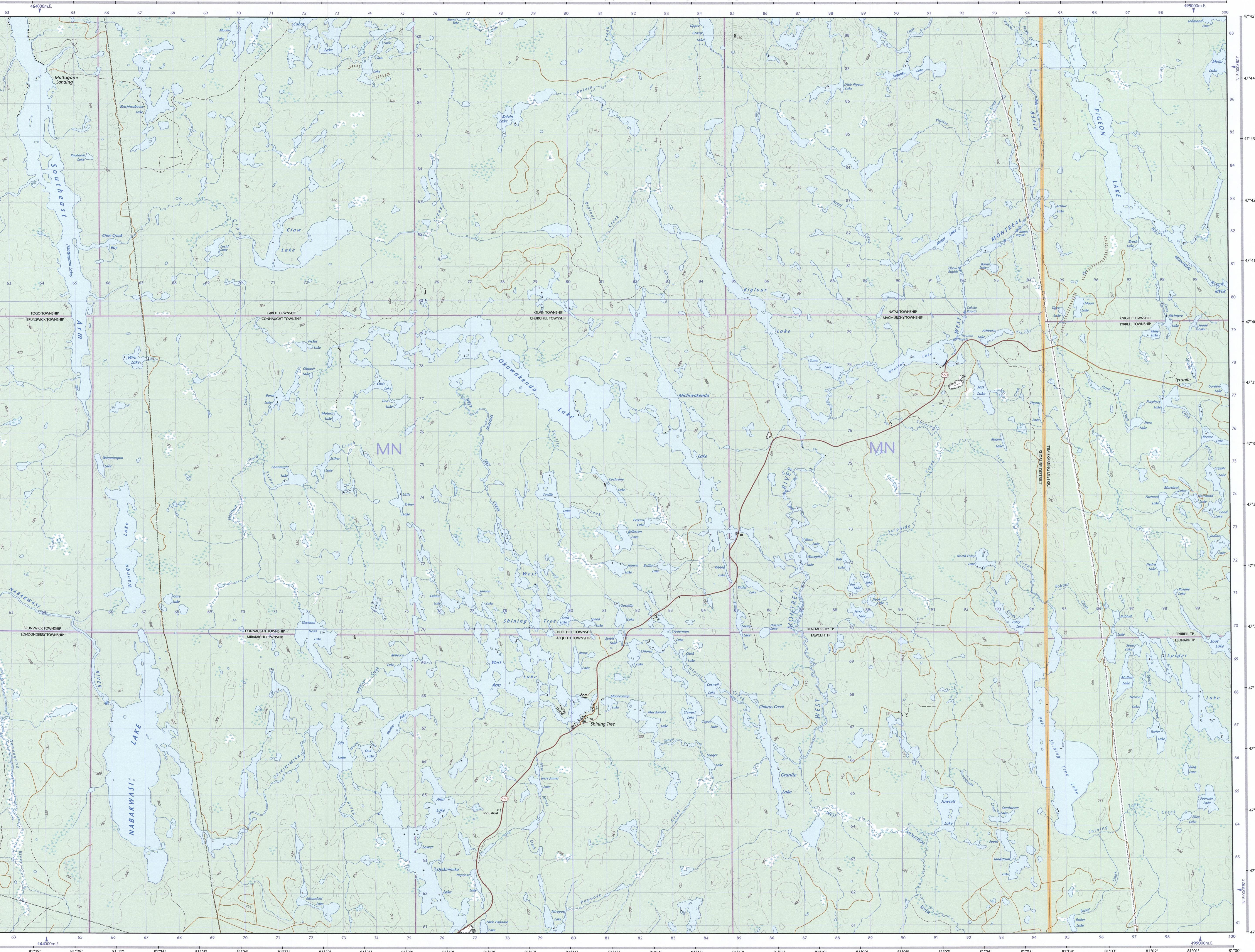
Natural Resources  
Canada Ressources naturelles  
Canada

ISBN 978-0-660-54048-8

McGILL UNIVERSITY  
NOV 3 2009  
GEOGRAPHIC INFO CENTRE

GEORGINA  
ON

ISBN 978-0-660-54048-8



Produced on September 16, 2009, by the Centre for  
Topographic Information, Natural Resources Canada.  
Établie le 16 septembre 2009, par le Centre d'information  
topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality  
standards of Natural Resources Canada when it  
bears the Certified Map Printer holographic label.

The paper copy of cette carte respecte les normes de  
qualité imprimée lorsque porte l'étiquette holographique de l'imprimeur  
accrédité.

This map is not to be used for air or marine navigation.

Map content validity dates  
• Road network, 1994 - 2001  
• Hydrography, 1975 - 1994  
• Buildings, 1994  
• Boundaries, 2004  
• Topography, 2004 - 2008

Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the  
content of this map, please contact Ressources naturelles  
Canada par courrier électronique à: [cartes.topo@NRCan.gc.ca](mailto:cartes.topo@NRCan.gc.ca)  
Visit our Web site: <http://cartes.NRCan.gc.ca>

© 2009, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation  
aérienne ou maritime.

Dates de validité du contenu de la carte  
• Réseau routier, 1994 - 2001  
• Réseau hydrographique, 1975 - 1994  
• Bâtiments, 1994  
• Limites, 2004  
• Topographie, 2004 - 2008

Consultez les métadonnées détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour modifications, ajouts ou commentaires concernant  
le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles  
Canada par courrier électronique à : [cartes.topo@NRCan.gc.ca](mailto:cartes.topo@NRCan.gc.ca)

Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCan.gc.ca>

© 2009, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation  
aérienne ou maritime.

Map content validity dates  
• Réseau routier, 1994 - 2001  
• Réseau hydrographique, 1975 - 1994  
• Bâtiments, 1994  
• Limites, 2004  
• Topographie, 2004 - 2008

Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the  
content of this map, please contact Ressources naturelles  
Canada par courrier électronique à: [cartes.topo@NRCan.gc.ca](mailto:cartes.topo@NRCan.gc.ca)  
Visit our Web site: <http://cartes.NRCan.gc.ca>

© 2009, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation  
aérienne ou maritime.

Dates de validité du contenu de la carte  
• Réseau routier, 1994 - 2001  
• Réseau hydrographique, 1975 - 1994  
• Bâtiments, 1994  
• Limites, 2004  
• Topographie, 2004 - 2008

Consultez les métadonnées détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour modifications, ajouts ou commentaires concernant  
le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles  
Canada par courrier électronique à : [cartes.topo@NRCan.gc.ca](mailto:cartes.topo@NRCan.gc.ca)

Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCan.gc.ca>

© 2009, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation  
aérienne ou maritime.

Scale 1:50 000 Échelle

1 centimètre sur la carte représente 500 mètres sur le terrain

Contour Interval: 20 metres

Elevations in metres above Mean Sea Level

Altitudes en mètres au-dessus du niveau moyen de la mer

Use diagram only to obtain numeric values  
for contour interval and grid zone.  
Annual change decreasing 0.9°  
N'utilisez le diagramme pour obtenir  
les valeurs numériques pour la déclinaison  
et la déclinaison moyenne approximative  
au centre de la carte en 2009  
Variation annuelle décroissante 0.9°

For magnetic declination, grid zone,  
and UTM projection, go to: <http://gc.MagDecln.gc.ca>

For information on the GROMAGNET  
grid system, go to: <http://gc.RNCN.gc.ca/gromag>

A tutorial on how to estimate position from the UTM  
grid can be found at: <http://maps.NRCan.gc.ca/topo101>

Consultez le tutoriel sur la manière d'estimer la position  
à partir de la grille UTM sur : <http://cartes.NRCan.gc.ca/topo101>

100,000 metre Square  
Identification du carré de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection  
Projection transversale du Mercator  
North American Datum 1983  
Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse  
Mercator Grid

Quadrangle universel transverse  
de Mercator de 1000 mètres

Grid Zone Designation

Zone 17

Identification de la zone du quadrangle

100,000 m²

1000 m²

1000 metre Universal Transverse  
Mercator Grid

Quadrangle universel transverse  
de Mercator de 1000 mètres

Grid Zone Designation

Zone 17

Identification de la zone du quadrangle

100,000 m²

1000 m²

1000 m²

Printed map / Carte imprimée

Cart. no. No. de cat.  
M116-2/04111-POF

1:50 000 Scale  
Echelle 1:50 000

Series Series

41-P/11

41-P/11

41-P/11

41-P/11



063330